

Original instructions  
**Term BT**



EN ... 7

SE ... 10

FR ... 13

DE ... 16

NO ... 19

NL ... 22

ES ... 25

IT ... 28

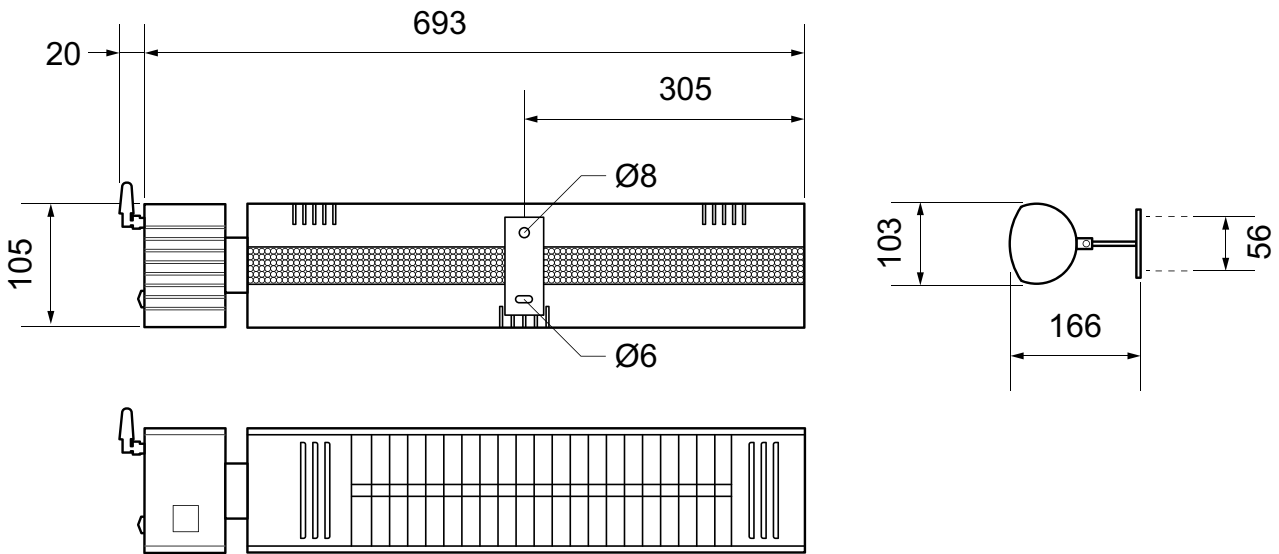
PL ... 31

RU ... 34

FI ... 38

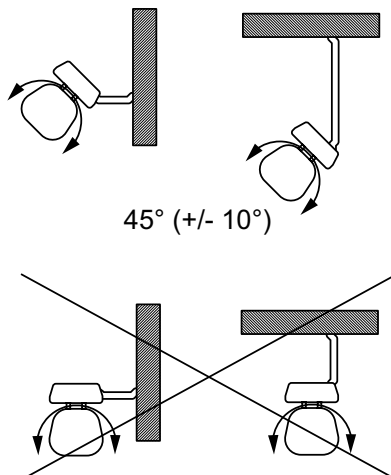
DK ... 41

Dimensions



- SE: Mottagning fjärrstyr: 120°
- EN: Operation range of IR-remote: 120°
- NO: Driftsområde for IR-fjernkontroll: 120°
- DE: Betriebsbereich der IR-Fernsteuerung: 120°
- RU: Радиус действия инфракрасного пульта дистанционного управления: 120°
- FR: Angle de détection de la télécommande IR : 120°
- ES: Radio de acción del mando a distancia por infrarrojos: 120°
- NL: Bereik van de IR-afstandsbediening: 120°
- PL: Zasięg działania pilota na podczerwień: 120°
- IT: Intervallo operativo del telecomando IR: 120°
- FI: IT-kaukosäätimen toimintaetäisyys: 120°
- DK: IR-fjernbetjeningens rækkevidde: 120°

Installation



### Positioning

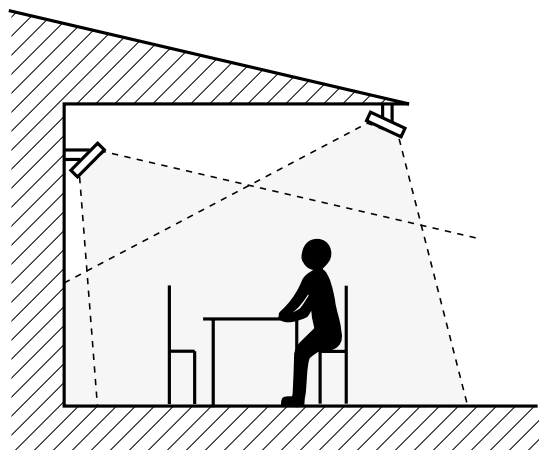
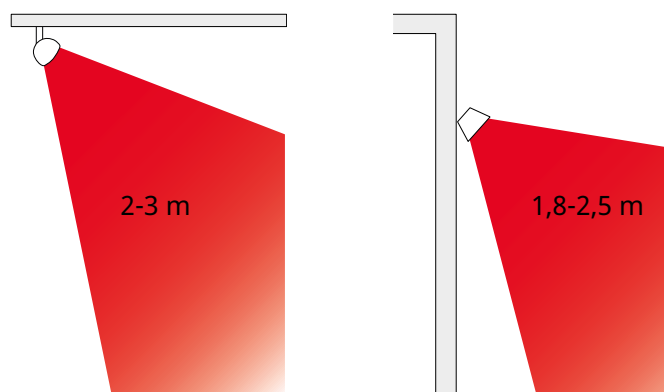


Fig.1: The heaters should heat from at least two directions for even heating

### Installation height



SE: För jämn uppvärmning bör infrorna värma från minst två håll.

NO: For jevn oppvarming bør infraene varme fra minst to sider.

DE: Für eine gleichmäßige Wärmeleistung sollten die Strahler aus mindestens zwei Richtungen heizen.

RU: Приборы должны располагаться по крайней мере с двух сторон от человека.

FR : Pour un chauffage uniforme, les émetteurs doivent chauffer dans au moins deux directions.

ES: Para garantizar una calefacción uniforme, deben colocarse de modo que el calor llegue desde al menos dos direcciones.

NL: De stralers moeten voor een gelijkmatige verwarming vanuit minimaal twee richtingen werken.

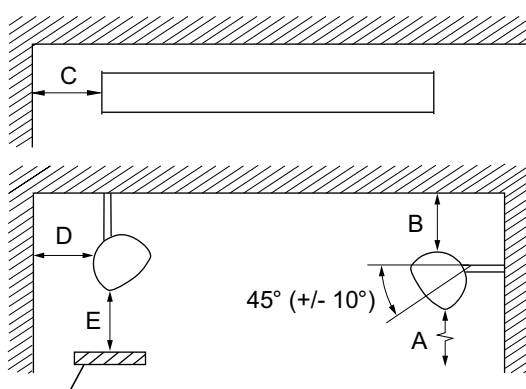
PL: Aby zapewnić równomierne ogrzewanie, ciepło powinno pochodzić co najmniej z dwóch kierunków.

IT: Per avere un riscaldamento uniforme, il calore deve provenire da almeno due direzioni.

FI: Tasaisen lämmityksen varmistamiseksi lämmittimien tulisi lämmittää vähintään kahdesta suunnasta.

DK: Terrassevarmere bør varme fra mindst to retninger for at give jævn varme.

### Minimum mounting distance



Flammable material

Heater output [W]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
1500	1800	150	700	75	1500
2000	1800	200	700	75	1500

SE: Minimiavstånd, Brännbart material

NO: Minsteavstand, Brennbart materiale

DE: Mindestabstand, Entflammbares Material

RU: Минимальные расстояния при установке, Легковоспламеняемые материалы

FR: Distances minimales, Matériau inflammable

ES: Distancias mínimas, Material inflamable

NL: Minimale afstand, Brandbaar materiaal

PL: Minimalne odległości, Materiał łatwopalny

IT: Distanze minime, Materiali infiammabili

FI: Minimietäisyydet, Tulenarka materiaali

DK: Minimumsafstande, Brændbart materiale

## Accessories

92847	<b>BCDF20</b>	
92848	<b>BCDF209010</b>	RAL9010
92849	<b>BCDF209005</b>	RAL9005
92850	<b>BCDF207016</b>	RAL7016
16975	<b>IHXH*</b>	
16976	<b>IHXL*</b>	
92859	<b>MB40409010</b>	
92860	<b>MB40409005</b>	
92861	<b>MB40407016</b>	
92862	<b>MB40402009010</b>	RAL9010
92863	<b>MB40402009005</b>	RAL9005
92864	<b>MB40402007016</b>	RAL7016
477263	<b>IHT1500SL67</b>	1500W
477265	<b>IHT2000SL</b>	2000W



BCDF



IHXH



IHXL



MB4040200



MB4040

\*) See separate manual.

SE: Se separat manual.

NO: Se egen håndbok

DE: Siehe separates Handbuch.

RU: См. отдельную инструкцию.

FR: Consultez la notice associée

ES: Consulte el manual correspondi

NL: Zie aparte handleiding.

PL: Patrz oddzielna instrukcja.

IT: Vedere il manuale specifico.

FI: Katso erillinen käyttöohje.

DK: Se separat manual.

## Controls



Remote control included



Frico Infra App

SE: Fjärrkontroll ingår.

NO: Fjernkontroll følger med.

DE: Fernsteuerung im Lieferumfang enthalten

RU: Пульт ДУ в комплекте.

FR: Télécommande fournie

ES: Mando a distancia incluido

NL: Afstandsbediening meegeleverd

PL: Pilot w zestawie.

IT: Telecomando in dotazione

FI: Mukana kaukosäädin 5-portaista säätöä varten.

DK: Fjernbetjening medfølger.

## Technical specifications

## Term BT IP65

Item number	Type	Heat output [W]	Voltage [V]	Amperage [A]	Colour	Max. filament temperature [°C]	Weight [kg]
476774	IHTBT15W65	1500	230V~	6,6	White	2200	2,2
476772	IHTBT15B65	1500	230V~	6,6	Black	2200	2,2
476773	IHTBT15G65	1500	230V~	6,6	Grey	2200	2,2
476771	IHTBT20W65	2000	230V~	8,7	White	2200	2,2
476769	IHTBT20B65	2000	230V~	8,7	Black	2200	2,2
476770	IHTBT20G65	2000	230V~	8,7	Grey	2200	2,2



IHTBT15/20W65 (RAL9010)



IHTBT15/20B65 (RAL9005)



IHTBT15/20G65 (RAL7016)

**EN: Heat output**

SE: Värmeeffekt  
 NO: Varmeeffekt  
 DE: Heizleistung  
 RU: Тепловая мощность  
 FR: Puissance  
 ES: Potencia calorífica  
 NL: Verwarmingscapaciteit  
 PL: Moc grzewcza  
 IT: Potenza termica  
 FI: Lämmitys teho  
 DK: Varmeydelse

**EN: Max. filament temperature**

SE: Maximal glödtrådstemperatur  
 NO: Maksimal glødetrådtemperatur  
 DE: Max. Heizfadentemperatur  
 RU: Макс. t нити накала  
 FR: Température max. du filament  
 ES: Temperatura máx. del filamento  
 NL: Max. gloeidraadtemperatuur  
 PL: Maks. temperatura żarnika  
 IT: Temperatura max. filamento  
 FI: Suurin hehkulangan lämpötila  
 DK: Maks. filamenttemperatur

**EN: Voltage**

SE: Spänning  
 NO: Spenning  
 DE: Spannung  
 RU: Напряжение  
 FR: Tension  
 ES: Tensión  
 NL: Voltage  
 PL: Napięcie  
 IT: Tensione  
 FI: Jännite  
 DK: Spænding

**EN: Weight**

SE: Vikt  
 NO: Vekt  
 DE: Gewicht  
 RU: Bec  
 FR: Poids  
 ES: Peso  
 NL: Gewicht  
 PL: Masa  
 IT: Peso  
 FI: Paino  
 DK: Vægt

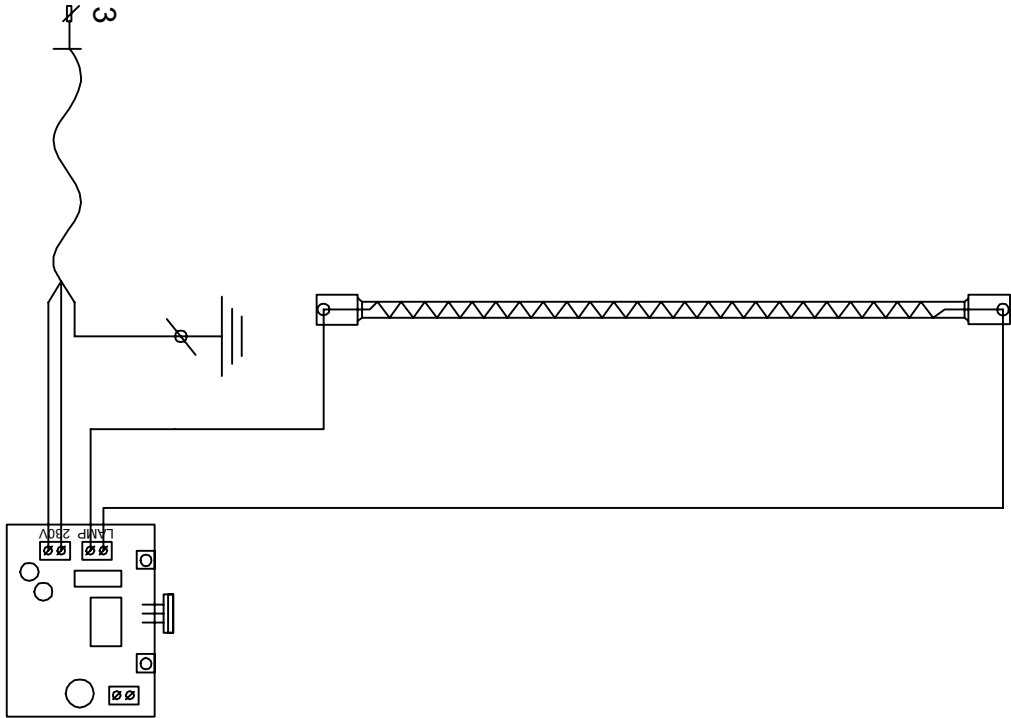
**EN: Amperage**

SE: Ström  
 NO: Strøm  
 DE: Stromstärke  
 RU: Сила тока  
 FR: Intensité  
 ES: Intensidad  
 NL: Stroomsterkte  
 PL: Natężenie prądu  
 IT: Corrente  
 FI: Virta  
 DK: Strømstyrke

Wiring diagrams

TERM BT IHTBT..B/G/W 65

Polyurethane 3x1,5mm<sup>2</sup> unischuko  
plug - white/black/grey



## Installation and operating instructions

### MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG

*Sehr geehrter Kunde, bitte lesen Sie folgende Hinweise vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Sie geben wichtige Informationen für Ihre Sicherheit und den Gebrauch des Gerätes.*

#### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an. Bei Problemen mit dem Anschluß ist zu prüfen, dass die Sicherung nicht durch weitere Stromabnehmer überlastet ist. Es wird eine eigene Sicherung für den Strahler empfohlen.
- **Eventuell ist eine träge C-Sicherung zu verwenden.**
- Geräte nur an Wechselstrom – Spannung gemäß Typenschild – anschließen!
- Niemals unter Spannung stehende Teile berühren!
- **Lebensgefahr!**
- Gerät niemals mit nassen Händen bedienen!
- **Lebensgefahr!**
- Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn Gerät oder Zuleitung beschädigt sind.
- **Verletzungsgefahr!**
- Keine leicht entflammaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des in Betrieb befindlichen Gerätes aufbewahren oder benutzen. **Brandgefahr!**
- Gerät nicht in leicht entzündbarer Atmosphäre (z.B. in der Nähe brennbarer Gase oder Spraydosen) benutzen!
- **Explosions- und Brandgefahr!**
- **Achtung!** Keine Fremdoobjekte in die Geräteöffnungen einführen!
- **Verletzungsgefahr (Stromschlag)** und Beschädigung des Gerätes!
- **Achtung!** Schauen Sie nicht längere Zeit in das Licht!
- **Achtung: Das Gerät/Schutzgitter erwärmt sich während des Betriebes sehr stark!** Stellen Sie deshalb das Gerät so auf, daß ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.
- **Verbrennungsgefahr!**
- Keine Kleidungsstücke, Handtücher oder ähnliches zum Trocknen über das Gerät legen! Überhitzungs- u. Brandgefahr!
- Der Schwenkwinkel darf nicht während des Betriebes verstellt werden!
- **Verbrennungsgefahr!**
- Zum Verstellen das Gerät erst abkühlen

lassen.

- Kindern und Personen unter Medikamenteneinfluß ist die Benutzung nur unter Aufsicht zu gestatten! Achten Sie darauf, daß Kinder keine Gelegenheit haben, mit elektrischen Geräten zu spielen!
- Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein um ein schnelles Entfernen des Netzsteckers zu ermöglichen.
- Die Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und ist sorgfältig aufzubewahren! Bei Besitzerwechsel muss die Anweisung mit ausgehändigt werden!
- Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie es tragen und aufbewahren!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, sofern sie bei der Verwendung des Gerätes beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in die sichere Verwendung des Gerätes erhalten haben und mit den mit der Verwendung verbundenen Gefahren vertraut sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät nicht in Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufstellen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es an seinem üblichen Betriebsplatz aufgestellt und installiert ist, und wenn sie beaufsichtigt sowie im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult werden, und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen nicht den Gerätestecker einstecken, das Gerät einstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran ausführen.

**ACHTUNG Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern oder gebrechlichen Personen ist besondere Vorsicht geboten.**

#### STANDORT:

- Der Strahler ist u.a. für Wandbetrieb mit Festanschluss geeignet und muss

**mindestens 1,8 m** über dem Boden angebracht werden!

- Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn es **waagrecht** montiert wurde. Das Anbringen des Strahlers an der Decke ist ebenfalls gestattet.
- Der Abstand zwischen Schutzgitter und brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge), Wänden und anderen Baulichkeiten muss **mindestens 150 cm** betragen.
- Das Gerät darf nur auf und unter nicht brennbaren Materialien montiert werden.
- Gerät niemals unmittelbar unter eine Wands-teckdose stellen bzw. darunter befestigen!
- Da das Gerät Strahlungswärme abgibt, achten Sie bitte darauf, dass sich zwischen dem Gerät und den zu erwärmenden Personen bzw. Gegenständen keine Dinge wie z.B. Möbel befinden!
- **Bei der Deckenmontage darf der Strahler nicht senkrecht zum Boden installiert werden!**

#### NETZKABEL:

- Netzkabel darf nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen!
- Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen! Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen oder Kabel zum Tragen des Gerätes benutzen!
- Kabel nicht um das Gerät wickeln! Gerät nicht mit aufgewickelter Kabel betreiben!
- Kabel nicht einklemmen, nicht über scharfe Kanten ziehen, nicht über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen!

#### MONTAGE:

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Vor Beginn aller Elektroarbeiten ist die Installation spannungsfrei zu schalten!
- Bei Montage des Gerätes ist auf Leitungen zu achten, die unter Putz verlegt sind. Vorsicht beim Anbringen der Bohrlöcher! **Gerät erst nach vollständiger Montage in Betrieb nehmen.**

#### INBETRIEBNAHME:

- Nach dem Einschalten während der ersten Inbetriebnahme, sowie nach längerer Betriebspause ist eine kurzzeitige Geruchsbildung möglich.

#### REINIGUNG:

- Zuerst Gerät vom Netz trennen.
- Nach dem Abkühlen kann das Gehäuse trocken abgerieben werden.
- Quarzstäbe nicht mit den Fingern berühren, da sich sonst Flecken und Zerstörungen bilden können.
- Der Reflektor sollte regelmäßig von außen mit einem Pinsel gereinigt werden.
- Keine scheuernden und ätzenden Reinigungsmittel verwenden!
- Das Gerät niemals ins Wasser tauchen!

#### Lebensgefahr!


#### ENTSORGUNG:

##### Verpackung

Verpackungsmaterialien werden umweltgerecht ausgewählt und sind daher recycelbar.

#### Umgang mit dem Produkt am Ende der Nutzungsdauer



Das untenstehende Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt möglicherweise Substanzen enthält, die für die Funktionalität des Produkts  erforderlich sind, jedoch möglicherweise für die Umwelt gefährlich sind. Das Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zur Entsorgung an einer dafür bestimmten Sammelstelle abgegeben werden. Bitte kontaktieren Sie die lokale Behörde, um weitere Informationen zu Ihrer nächstgelegenen Sammelstelle zu erhalten.

#### KUNDENDIENST:

- Reparaturen und Eingriffe in das Gerät sind nur durch autorisiertes Fachpersonal zulässig! **Achtung!** Unfachmännische Eingriffe führen zum Verlust des Garantieanspruchs.
- Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen!

#### BLUETOOTH GEBRAUCHSANWEISUNG

Sie können eine kostenlose Bluetooth App für Ihren Strahler für Ihr Iphone, ihr Ipad oder ihr Androidgerät herunterladen. Mit der Burda Perfectclime App können Sie bis zu acht Heizstrahler einzeln steuern. Die Reichweite der App beträgt ca. 15 m. Zu den Funktionen gehören:

- An-und Ausschalten des Strahlers
- Wärmedimmung von 25% bis 100%
- Timer mit Ausschaltfunktion

- Passwortgeschützte Verbindung zu den Heizstrahlern
- Individuelle Heizstrahlerbenennung und Kontrolle

Um die App herunterzuladen suchen Sie nach "Frico Infra" in ihrem App Store oder Google Play Store und fügen Sie die Heizstrahler hinzu.

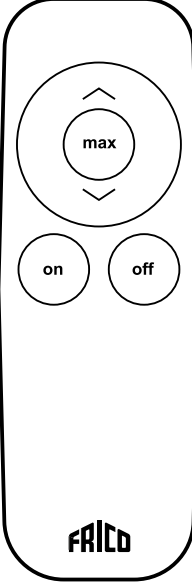





der Wärme einzustellen ( Leicht, Mittel, Stark und Aus)

- Drücken Sie mind. vier Sekunden lange den Knopf auf der rechten Seite des Strahlers, um die Einstellungen des Strahlers zurückzusetzen.

## ZURÜCKSETZEN

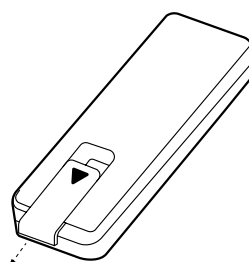
- Drücken Sie kurz auf den Knopf auf der rechten. Seite des Strahlers, um die Stärke

## GEBRAUCHSANWEISUNG FERNBEDIENUNG

	Knopf	Bild	Beschreibung
	Pfeil oben		Wärmeleistung erhöhen
	Max		Die Wärmeleistung geht direkt auf höchste Stufe gestellt
	Pfeil unten		Wärmeleistung reduzieren
	On		Der Strahler wird eingeschaltet. Der Heizstrahler hat eine Softstartfunktion (33%). Nach vier Sekunden nachdem Sie den Strahler eingeschaltet haben, wird der Strahler auf die letzt benutze Wärmeleistung gehen. Bei Erstnutzung geht der Strahler auf 100%.
	Off		Der Strahler wird ausgeschaltet.

### Bitte beachten Sie

- Benutzen Sie zwei Batterien AAA 1.5V für die Fernbedienung. Sollten Sie den Strahler für eine längere Zeit nicht nutzen, entfernen Sie die Batterien von der Fernbedienung, um eine längeren Lebensdauer der Batterien zu gewährleisten.
- Wählen Sie die gleichen Batterien beim Austausch der Batterien, sonst funktioniert die Fernbedienung nicht
- Bei fehlender oder nicht vorhandener Fernbedienung kann der Heizstrahler, ausschließlich der Fernbedienungsoption, weiterhin genutzt werden. Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn Sie Hilfe brauchen.
- Die Fernbedienungsfunktion könnte beeinträchtigt sein, wenn etwas zwischen der Fernbedienung und dem Strahler ist.
- Tauschen Sie die Batterien ordnungsgemäß aus, um die normale Funktion des Heizstrahlers nicht zu beeinträchtigen.





**Main office**

Frico AB  
Industrivägen 41  
SE-433 61 Sävedalen  
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00  
mailbox@frico.se  
www.frico.net

**For latest updated information and information  
about your local contact: [www.frico.net](http://www.frico.net)**